

FÊTES D'ENFANTS

FAQ

Q : Quel forfait devrais-je choisir ?

R : Même si l'âge des invités varie, vous devriez choisir le forfait correspondant à l'âge de l'enfant fêté.

Q: Which package should I choose?

A: *Even though the ages of the guests vary, you should choose the package corresponding to the age of the birthday child.*

Q : Comment se déroule la fête ?

R : La fête débute toujours par les activités (1h30 ou 2h30 selon le forfait) et la dernière heure est réservée pour la nourriture, le gâteau et déballer les cadeaux.

Q: How is the birthday party going?

A: *The birthday party always starts with activities (1h30 or 2h30 depending on the package) and the last hour is reserved for food, cake and opening gifts.*

Q : Combien d'enfants peuvent participer à la fête ?

R : Pour le forfait des 5-6 ans, il est possible d'avoir 5 enfants additionnels donc 15 enfants au total, incluant l'enfant fêté. Pour les forfaits 7-8 ans et 9-15 ans, il est possible d'avoir 4 enfants additionnels, donc 14 enfants en tout, incluant l'enfant fêté.

Q: How many children can attend the birthday party?

A: *For the package of 5-6 years, it is possible to have 5 additional children so 15 children in total, including the birthday child. For packages 7-8 years and 9-15 years, it is possible to have 4 additional children, so 14 children in all, including the birthday child.*

Q : Est-ce que les enfants plus jeunes peuvent participer ?

R : Les enfants de 3 ans et moins peuvent suivre le groupe accompagné d'un parent et tenter de faire les activités. Les activités ne sont pas adaptées pour ce groupe d'âge. Pour le forfait 9-15 ans, tous les participants doivent avoir la grandeur minimale pour faire l'essai d'un simulateur. Les participants plus jeunes qui ne sont pas assez grand pourront tout de même assister à l'atelier scientifique.

Q: Can younger children participate?

A: *Children 3 and under can follow the group with a parent and try to do the activities. Activities are not suitable for this age group. For the 9-15 package, all participants must have the minimum size to test a simulator. Younger participants who are not tall enough can still attend the science workshop.*



Q : Est-ce que les adultes (parents des amis ou membres de la famille) peuvent rester sur place pendant la fête ?

R : Oui, les adultes qui désirent rester sur place pendant les activités de la fête peuvent rester à la section de tables qui vous est assignée. Un maximum de deux adultes peut suivre les enfants pendant les activités.

Q: *Can adults (parents of friends or family members) stay on site during the birthday party?*

A: Yes, adults who wish to stay on site during the birthday party activities can stay at the table section assigned to you. A maximum of two adults can follow the children during the activities.

Q : Est-ce que je peux prendre des photos ?

R : Oui, il est possible de prendre des photos ou vidéos durant les activités, à l'exception de la Mission virtuelle.

Q: *Can I take pictures?*

A: Yes, it is possible to take photos or videos during activities, except for the Virtual Mission.

Q : Est-ce que nous avons une section réservée pendant la fête ?

R : Oui, vous aurez une section de tables suffisamment grande pour une vingtaine de personnes avec tables et chaises.

Q: *Do we have a reserved section during the birthday party?*

A: Yes, you will have a section of tables large enough for about twenty people with tables and chairs.

Q : Est-ce possible de décorer notre section ?

R : Oui, vous pouvez décorer votre section, mais il n'est pas possible d'accrocher des choses au mur ou au plafond. Prévoyez des décorations à mettre sur la table ou par terre. Les confettis et les piñatas ne sont pas permis.

Q: *Is it possible to decorate our section?*

A: Yes, you can decorate your section, but it is not possible to hang things on the wall or ceiling. Plan decorations to put on the table or on the floor. Confetti and piñatas are not allowed.

Q : Est-ce que je peux apporter ma nourriture ?

R : Oui. Le gâteau et les jus sont inclus dans le forfait pour 10 enfants, mais vous pouvez apporter de la nourriture supplémentaire si vous le souhaitez. Il n'est pas possible de faire livrer, vous devez l'apporter avec vous.

Q: *Can I bring my food?*

A: Yes. Cake and juices are included in the package for 10 children, but you can bring extra food if you wish. It is not possible to deliver, you must bring it with you.

Q : Avez-vous un traiteur si je désire commander ?

R : Oui, nous avons un traiteur attitré si vous désirez commander auprès de lui, il s'agit de la Brigade Volante. Vous pouvez les contacter directement au 514-564-3900, #201 ou par courriel à info@brigadevolante.com.

Q: *Do you have a caterer if I want to order?*

A: Yes, we have a caterer if you want to order from him (La Brigade Volante). You can contact them directly at 514-564-3900, #201 or by email at info@brigadevolante.com.

Q : Est-ce qu'il y a du stationnement ?

R : Oui, nous avons un grand stationnement facile d'accès et gratuit.

Q: *Is there parking?*

A: Yes, we have a large parking lot that is easily accessible and free of charge.